

QUARTIER NACHRICHTEN

Mai / Juni 2024 Nr. 3

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau



*Eine Veranstaltung
Ihres QV Lachen*

Quartierwurst und Eröffnung Buvette Lachen

Donnerstag, 30. Mai 2024
18.00-22.00 Uhr
Sömmerliwiese

*Falls das Kinderfest stattfindet,
entfällt die Quartierwurst.*

Gratiswurst mit Brot

(Bratwurst/Pouletwurst)
für Mitglieder oder gegen
Gutschein ('s hät, solang's hät...)
Bier zu Fr. 2.- / Mineral gratis
Kollekte

Programm der Buvette

zum Heraustrennen
auf den Seite 19



Gutschein
für besagte
Quartierwurst.
Offertiert vom
QV Lachen



kreis
wasser

Sanitär / Heizung / Service

**GEHT NICHT,
GIBT'S NICHT.**

Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.

Qualität, die überzeugt - bei Service und Kundenprojekten.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch



**BÄRLOCHER
BAU**



**Altes erhalten ist gut.
Neues erschaffen auch.**

baerlocher-bau.ch #neubau #umbau
#kundenbau #isolation #renovation



WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-, Sand-
und Betontransporte › Belagtransporte ›
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG › Föhrenstrasse 1 › 9000 St.Gallen › www.fehrtransporte.ch



Pius Jud. Über 100 Mitglieder und Gäste durfte der Vorstand des Quartiervereins an seiner 114. Hauptversammlung im Kirchgemeindehaus Lachen begrüßen. Nach dem gewohnt feinen Essen aus der Cateringküche der Metzgerei Signer folgte die HV gemäss Traktandenliste, speditiv wie immer. Ein weiterer Lichtblick: Wir konnten ein neues Vorstandsmitglied wählen - Roger Hohl. Und alle anderen sind geblieben! Sie finden ein Foto aller Vorstandsmitglieder auf Seite 5. Nach einem feinen Dessert machten wir auf Modern: Wir spielten das Online-Game Kahoot. So konnten viele nicht nur mit dem hübschen Frühlingsblumentöpfchen sondern mit einem schönen Preis nach Hause gehen.

Jahresrückblick 2023 des Präsidenten und der Projektverantwortlichen vom Quartierverein Lachen

Unsere Aktivitäten im vergangenen Jahr:

113. Hauptversammlung / Pius Jud

Sie fand bereits zum 2. Mal im Kirchgemeindehaus Lachen statt. Fast 100 Anwesende zeigten ihr Interesse. Nach dem feinen Beinschinken der Metzgerei Signer folgten die Traktanden gemäss Statuten. Der Vorstand musste nicht neu gewählt werden und zum Glück blieben alle Vorstandmitglieder dabei. Auch die Finanzen des Vereins entwickelten sich positiv, wie der Kassier Christoph Schefer befriedigt berichten konnte. Ein lustiger Wortsalatwettbewerb rundete den gemütlichen Abend ab.

Quartierwooscht / Pius Jud

Dieser Traditionsanlass erfreute sich einmal mehr grosser Beliebtheit. Dank zwei Grills, bzw. 2 Grillleuten konnte die Wartezeit optimiert werden. Die 250 Würste gingen weg wie frische Semmeln. Das herrliche Wetter trug zu einem höchst gelungenen Anlass bei.

Buvette Lachen / Irma Estermann / Christine Egli

Auch das dritte Buvette-Jahr war ein grosser Erfolg. Die Besucherzahl steigerte sich erneut im Vergleich zum Vorjahr. Bei wunderbarem Sommerwetter traf man sich während 4 Wochen auf der Sömmerliwiese

zum Essen, Trinken und Zusammensein. Verschiedene Bands sorgten für musikalische Unterhaltung. Ein herzliches Dankeschön allen, die uns tatkräftig unterstützten.

Konzert auf dem Dach / Pius Jud

Nach einer Woche Verschiebung fand am 29. Juni die Zweiaufgabe des Konzerts auf dem Dach statt. Wieder heizte GK mit seinem Trio die Anwesenden mächtig ein. Zum Glück hat die Terrasse eine Sonnenstore. Diese verhinderte einen frühzeitigen Abbruch des Konzerts, da leider gleich zu Beginn leichter Regen einsetzte. Das Konzert kam in Zusammenarbeit mit Fügler Handmade zustande, herzlichen Dank.

Führung im Lerchenfeld / Pius Jud

Der Betriebsleiter Dominik Conde führte die rund 20 Personen durch das Lerchenfeld. Neben der Badeanlage mit ausgeklügelter Wasseraufbereitung und der Infrastruktur für das Eisfeld hatten wir auch Einblick in die Organisation dieses grossen Betriebs. Anschliessend durften wir einen Apéro Riche vom Lerchenfeldrestaurant geniessen.

24. Kinderflohmarkt und Waldaupärklifst

Diesmal hatten alle bösen Zungen, die behaupten, am Waldaupärklifst regnet es immer, leider mehr als recht. Es regnete nicht nur am Morgen, sondern gleich den ganzen Tag. So waren wir auch dieses Jahr sehr glücklich, dass wir wieder in der Halle der





dachsanierten Fernwärmezentrale Unterschlupf fanden. Der Kinderflohmarkt erfreute sich grosser Beliebtheit. Für die Kinderangebote am Nachmittag im Waldaupärkli war es jedoch bitter. Nur die Royal Rangers und das Kinderbasteln trotzten mit Zelten dem Dauerregen. Nein, das stimmt nicht ganz: Wir haben zum 1. Mal ein gratis Ponyreiten organisiert. Den drei Ponys und auch den vielen reitbegeisterten Kinder machte der Regen nichts aus. Für die weitere Angebote wie Schminken, Essen, Alphorn spielen, Nagelspiel und später auch die Unterhaltung mit der Band Vintage-Groove war die trockene, warme Halle der Fernwärmezentrale ein Se-en. Und wenn alle potenziellen Gäste merken, dass das Wetter am Waldaupärklif est eigentlich zweitrangig ist, dann kommen dieses Jahr hoffentlich wieder mehr Gäste.

Adventsbaum mit Adventssoppe / Pius Jud

Einmal mehr geht mein grosser Dank an unseren Mister Christbaum. Ruedi Preisig und seine Angestellten der Firma Fehr besorgten wieder den Hin- und Wegtransport des Sockels, die prächtige Tanne und das Anbringen der Beleuchtung. Dieses Jahr haben wir wieder einmal den traditionellen Christbaumschmuck aus dem Lager geholt. Gleichzeitig genossen viele Gäste unsere Adventssoppe mit Wii am Sonntag, 3. Dezember. Und bereits zum 2. Mal trug die Chlausbläsergruppe der Polizeimusik St.Gallen mit stimmigen Weihnachtsliedern zur guten Stimmung bei.

Weitere Aktivitäten/Ereignisse Tagesbetreuung Feldli

Endlich scheint eine Lösung gefunden zu sein. Nachdem das Areal Keller nicht mehr zur Verfügung stand, suchte die Stadt nach Alternativen. Dazu hatte sie zu einer Aussprache im Schulhaus Feldli eingeladen. Mit den Anwesenden aus dem Quartier wurden mögliche Standorte diskutiert. Dann im Mai informierten die Stadträte Buschor und Gabathuler mit ihren Planern eine mögliche neue Lösung: Die Tagesbetreuung soll nun auf die kleine Spielwiese auf dem Feldli Areal gebaut werden. Die Vorteile liegen auf der Hand: Synergien

mit der Schule, kurze Wege und vereinfachte Kommunikation. Jetzt wird das Projekt neu aufgegleist. Eine mögliche Realisierung ist auf 2028 möglich.

Sanierung, Neugestaltung der Zürcherstrasse

Diese wurde im November abgeschlossen. Es fehlt nur noch der Deckbelag. Dieser soll im Sommer dieses Jahres eingebaut werden. Ich muss immer ein wenig schmunzeln, wenn es immer noch Leute gibt, die glauben, dass in den Pflanzfeldern des Mittelstreifens Bäume gepflanzt werden. Dort werden kniehohe Gewächse blühen. Die Bäume sind bereits der Zürcherstrasse entlang ergänzt worden.

Begegnungszone im Sömmerli / Pius Jud

Diese ist im November umgesetzt worden. Weitere Begegnungszonen auf der Andreasstrasse (Lachen Nord) und dem Schönauweg sind in Planung. Vor deren Umsetzung werden die Anwohner jeweils durch die Stadt zu einer Vernehmlassung aufgefordert. So können Quartieranliegen in die Planung einfließen.

Quartierstamm / Elisabeth Koller

Im vergangenen Jahr fand der Quartierstamm wiederum neunmal in verschiedenen Restaurants im Quartier statt. Erfreulich ist, dass neben den treuen Quartierstammesbesucherinnen und -besuchern immer wieder neue den Weg zum Stamm finden. So kamen zwischen zwei und zehn Leute für eine gemütliche Runde zusammen. Sei es einfach um zu plaudern, etwas zu trinken, sich kennen zu lernen oder auch Gleichgesinnte zu finden. So entstand die Idee, im Quartier einen Raum zu haben, in dem sich Musiker sich zum gemeinsamen Musizieren treffen können. Idealerweise sollte dort auch ein Schlagzeug stehen bleiben können. Ideen dazu nehmen wir gerne entgegen und freuen uns auf weitere interessante Quartierstämme. Schön, wenn auch Sie mal vorbeischauchen.

Gewerbe / Pius Jud

Wir sind im Lachenquartier immer noch in der glücklichen Lage, dass wir alles Notwenige im Quartier einkaufen können.

Offcut / Pius Jud

Der Verein Offcut mit dem Materialmarkt, dem Ate-



Der Vorstand (v.l.): Roger Hohl (neu), Karel Kara, Christine Egli, Elisabeth Koller, Christoph Schäfer, Andy Deim, Irma Estermann, Adi Schmid

hier vielraum und dem RepairCafé feierte im September sein einjähriges Jubiläum. An der Ulmenstrasse 5 wird viel Kreativität in unserem Quartier ermöglicht. Zudem hält dort unser Quartierhistoriker Walter Frei regelmässige Vorträge. Der Quartierverein gratuliert den Verantwortlichen herzlich zu ihrem Engagement.

VQV / Pius Jud

Die zwei üblichen Sitzungen der vereinigten Quartiervereine der Stadt St.Gallen, an denen jeweils Stadt übergeordnete Themen zur Sprache gebracht werden, konnten letztes Jahr wieder durchgeführt werden. Es beruhigt mich jeweils, dass andere Quartiere mit ähnlichen Problemen (z. Bsp. Überbauungen, Verkehr, Busfahrplänen usw.) zu kämpfen haben. Zum Glück haben die Stadträte, mit denen sich der VQV einmal pro Jahr trifft, ein offenes Ohr für die Anliegen der Präsidien der QVs.

Quartiernachrichten Lachen

Wiederum konnten alle zwei Monate die rund 3000 Hefte im Quartier ausgetragen. Ein herzliches Dankschön an unsere neue Verträgerin Gaby Brunschwiler, sie dafür sorgt, dass die Hefte zeitnah in den Briefkästen landen. Die Quartiernachrichten Lachen werden zudem an fast 200 offizielle Stellen und auswärtige Mitglieder verschickt. Dank treuer Inserierenden schreibt die Rechnung der Quartiernachrichten 2023 auch wieder schwarze Zahlen und als Dankschön wie jedes Jahr meine Bitte: Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen die Quartiergeschäfte. Sie sorgen damit auch dafür, dass unser Quartier weiterhin ein derart vielfältiges Einkaufs- und Gewerbeangebot hat.

Homepage

Unsere Homepage www.qv-lachen.ch wurde trotz anderer digitaler Infokanäle und Apps von ca. 1000 Interessierten pro Monat besucht. Das sind also etwa 12000 Besuche pro Jahr. Ich arbeite dran, sie aktuell zu halten. Eine Auffrischung des Designs ist geplant.

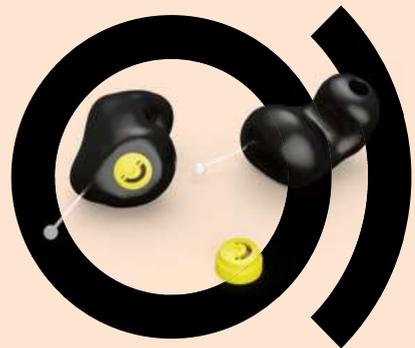
Ausblick aufs laufende Jahr

Diesen finden Sie auf Seite 35 in den QN Lachen.

St. Gallen, 16. März 2023 / Pius Jud, Präsident

RYSER

Optik & Akustik



**Qualifizierte Hörberatung und
Hörgeräte am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23**

STUTZ

Überall in der
OSTSCHWEIZ

www.stutzag.ch



**Ob Sie bauen
oder renovieren -
auf uns ist Verlass!**

HEROLD-TAXI
2222 777

Sicher ans Ziel

Herold Taxi AG | 071 2222 777

esg
Entsorgung St.Gallen



«Worauf warten Sie noch?»

Schliessen Sie sich an und lösen Sie ein Grüngut-Abo.
Infos unter: www.gruengutbesser.ch



QuartierKasten Ulmenstrasse

In Zusammenarbeit mit dem Verein Offcut hat der Quartierverein Lachen einen ‚QuartierKasten‘ aufgestellt. So kann dem Wunsch nachgekommen werden, eine Möglichkeit für die Plakatierung von Anliegen in und ums Quartier Lachen bereitzustellen. Plakate oder Anschläge sind im Offcut abzugeben.



BücherBox beim Nasibus

Neu steht auf dem Nasibus die BücherBox. Diese ist als Hol-Bring-Box gedacht, so dass gelesene Bücher im Quartier getauscht werden können. Willkommen sind alle Arten von Büchern, Romane, Sachbücher, Kinderbücher, welche in gutem Zustand sind.

Nehmen Sie mit, was Ihnen Freude bereitet.

Viel Spass beim Lesen wünscht der Quartierverein Lachen

St.Galler Geschichten im Offcut mit Walter Frei

Ulmenstrasse 5, St. Gallen
ohne Anmeldung, Eingang via Rampe, Kollekte

Sonntag, 2. Juni 17.00 Uhr

Die Anfänge von St. Gallen

Von Gallus um 612 und seiner Eremitengemeinschaft bis zu Otmars Klostergründung

Sonntag, 7. Juli 17.00 Uhr

Schnellere Transportmittel

Ballon und Flugzeug, Bahn und Tram in St. Gallen



Ausverkauf im Schönenwegen Treff am Samstag, 18.05.2024 von 11:00 – 15:00 Uhr

Möbel, Kücheninventar, Geräte, Geschirr, und viele Kleinigkeiten, **nur Barzahlung**

Schönenwegen Treff
Rechenstrasse 5e
9000 St. Gallen



von Mensch zu Mensch ... St.Gallen

Blumen Lachen

Zürcherstrasse 33
9000 St.Gallen
071 278 66 56
www.blumenlachen.ch

Wir sind für Sie da am

Mo-Mi / Fr 08.00-12.00
13.30-18.30
Do 08.00-12.00
Sa 08.00-16.00



Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Inserate

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.



PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17

Erhöhte Blutfettwerte – das ist gut zu wissen

Unser Körper braucht für viele lebenswichtige Vorgänge Cholesterin: Aufbau von Hormonen und Vitamin D, zur Verwertung der Fette. Es ist ein Stoff, den der Körper selbst bildet oder mit der Nahrung aufnimmt. Cholesterin ist im menschlichen Organismus etwas Nützliches, zu viel ist jedoch schädlich. Unser Stoffwechsel hält einen gewissen Cholesterinspiegel im Blut aufrecht: Wenn mit der Nahrung viel Cholesterin aufgenommen wird, versucht der Körper auszugleichen, indem er selbst weniger produziert und mehr ausscheidet. Versagt der Stoffwechsel, kann es zu einem erhöhten Cholesterinspiegel kommen, wobei nicht immer die Nahrung dafür verantwortlich ist. Deshalb hat es keinen Sinn, nur die überschüssigen Blutfettwerte abzubauen, denn dies ist eine einseitige Behandlung. Der geschwächte Organismus muss in die Therapie einbezogen werden.

Die durch den Arzt durchgeführten Blutfettuntersuchungen geben über den Cholesterinwert Aufschluss. Auch bei krankhaft erhöhten Werten müssen in der Regel keine Symptome vorhanden sein. Blutuntersuchungen sind erforderlich bei Beschwerden infolge eines erhöhten Blutdruckes, bei Herzkrankheiten, Arterienverkalkung und Durchblutungsstörungen. Je nach Alter liegt der Gesamt-Cholesterinspiegel bei einem gesunden Menschen zwischen 120 bis 200mg pro 100ml Blutsrum. Kritisch ist es, wenn der Wert über 200mg ansteigt.

Wer einen erhöhten Blutfettwert besitzt, muss sich zuerst über seine Lebensgewohnheiten Gedanken machen und diese entsprechend ändern. Eine medikamentöse Behandlung allein führt zu keinem Langzeiterfolg. Der grösste Risikofaktor ist ein Übermass von allem: Überernährung, Dauerstress, Bewegungsmangel, Alkohol, Nikotin. Unser Schlaffenland hat also seine

Tücken. Unser Körper kann mit der Zeit nicht mehr mit der Überbelastung fertig werden, wichtige Funktionen erlahmen, Krankheitssymptome machen sich bemerkbar. Es kommt zu Ablagerungen in den Gefässen. Wen wundert es, wenn heute jeder Zweite an einem Herz- und Kreislaufversagen stirbt, weil seine Blutbahnen verstopft sind.



Die mit Abstand wichtigsten Lebensstilmassnahmen sind das Nicht-Rauchen und die körperliche Bewegung. Bei allen Menschen sollte beim Versuch, das Cholesterin zu senken, die Umstellung der Ernährung der erste Schritt sein. Manche Herzexperten empfehlen die Mittelmeerküche. Sie ist reich an frischem Gemüse, Obst, Salaten, Hülsenfrüchten, Vollkornprodukten, Fisch, Nüssen, Kräutern und gesunden pflanzlichen Ölen wie Olivenöl. Tierische Produkte, die mit ihrem hohen Anteil an Cholesterin und gesättigten Fettsäuren das LDL-Cholesterin eher erhöhen, sind nur in geringem Masse Bestandteil der mediterranen Gerichte. Das große Plus: Die Mittelmeerküche wirkt sich nicht nur positiv auf die LDL-Cholesterinwerte aus. Sie unterstützt die Gesundheit im Allgemeinen sofern die zugeführten Kalorien nicht die verbrauchten Kalorien übersteigen. Wir empfehlen zudem:

Schwarzer Knoblauch:

Unterstützt Herz und Kreislauf, blutdruck- und cholesterinsenkend.

Omega 3 Fettsäuren

blutdruckregulierend, hemmt Blutgerinnung und Entzündungen.

Unsere Tinkturenmischung

aus Artischocken (cholesterinsenkend), Erdrauch (hilft der Leber und Galle) und der Mariendistel (stärkt die Leber) unterstützt den Körper optimal in all den Funktionen.

Unser Wellness Stoffwechseltee

ist zur Unterstützung auch immer eine sinnvolle Ergänzung.

Lassen Sie sich bei uns in der Lachen Drogerie beraten - gerne helfen wir weiter.

Gesund leben & schön pflegen



Lachen Drogerie

Umerstrasse 9 - 9000 St.Gallen - Tel. 071 278 26 23 - www.lachen-drogerie.ch



Bruno Osti
Senior Berater
Privatkunden
St. Gallen

Ein Leben lang gut aufgehoben.

Ob Zahlungs- oder Vorsorgelösungen, Wohneigentumsfinanzierung oder Private Banking: Als regional verankerte Bank sind wir für Sie da. Miteinander finden wir die Lösung, die zu Ihnen und Ihrem Leben passt.

acrevis Bank AG
Marktplatz 1, St. Gallen
Tel. 058 122 77 90
acrevis.ch

acrevis
Meine Bank fürs Leben

Inserate



sutter ag holzbau
mingerstrasse 12, 9014 st. gallen
071 277 11 57 / www.sutteragholzbau.ch

ST **STÖCKLE
METALLBAU**

T 071 272 54 24 | www.stoeckleag.ch





Quartierstamm Lachen

Wer Zeit und Lust hat, kommt einmal im Monat ab 19 Uhr zum Quartierstamm Lachen

Daten

Freitag, 20.09.2024	Ort folgt
Donnerstag, 17.10.2024	Ort folgt
Freitag, 15.11.2024	Ort folgt
Mittwoch, 18.12.2024	Ort folgt

Ziele

- Leute vom Quartier kennen lernen
- Wünsche mitteilen
- Plaudern über ...
- Lachen und Sein
- Begegnungsorte (Restaurants/ Bars) im Quartier kennen lernen

Kontakt

Elisabeth Koller
079 374 16 36



VALIDA:

Sommerfeste im Quartier für alle

Seit zehn Jahren ist die UN-Behindertenrechtskonvention in der Schweiz in Kraft. Mit den «Aktionstage Behindertenrechte» wird dieses Jubiläum gefeiert und gleichzeitig auf bestehende Barrieren aufmerksam gemacht. Verschiedene Aktionen und Anlässe im Mai und Juni sollen die Gesellschaft für die Anliegen von Menschen mit Beeinträchtigung sensibilisieren und zu einer inklusiven Zukunft beitragen. Auch die Ostschweizer Kantone machen mit.

Die Valida organisiert zwei Anlässe im Quartier:

Am Freitag, 7. Juni 2024, findet unter dem Motto **Barrierefreie Sommerklänge** ab 16 Uhr ein kleines Sommerfest auf der Sömmerliwiese bei der buvette Lachen statt. Live-Musik von Madita Ida & Emanuel lädt zum Tanzen ein, Menschen mit Beeinträchtigung servieren Speisen und Getränke. Die Menükarten sind in leichter Sprache verfasst, um die Zugänglichkeit für alle zu gewährleisten. Lokale Gastronominnen und Gastronomen werden dazu motiviert, ihre Menükarten ebenfalls barrierefrei zu gestalten.



Am Donnerstag, 13. Juni ab 17 Uhr lädt die Valida in den Gemeinschaftsgarten Brache Lachen an der Schönaustrasse 68 ein. Hier treffen verschiedene Kulturen und Generationen aufeinander – zum Essen, Spielen, Lernen, Gärtnern und vieles mehr. Feuerstellen, Salate und Getränke stehen bereit und die Grillade wird von den Teilnehmenden selbst mitgebracht.

Eine Übersicht aller Veranstaltungen gibt es hier: www.zukunft-inklusion.ch/sg-ar-ai/

StGallen
Bodensee



Werde Tourist Angel

Hier mehr erfahren



Folgen Sie uns auf     #lovestgallen

BEFLÜGELN SIE ST.GALLEN ALS TOURIST ANGEL.

Für die **Sommersaison** sind wir wieder auf der Suche nach **Freiwilligen** für unsere mobile Tourist Information. Helfen Sie Gästen, indem Sie auf die wichtigsten Sehenswürdigkeiten aufmerksam machen, den Weg zum gewünschten Restaurant zeigen oder auf aktuelle Veranstaltungen hinweisen.

Als Tourist Angel erfüllen Sie folgende Voraussetzungen:

- Sie sind heimisch in St.Gallen oder kennen sich in St.Gallen und Umgebung bestens aus.
- Sie sprechen deutsch und idealerweise mindestens eine Fremdsprache.
- Sie verfügen über ein freundliches Auftreten und gehen gerne auf Menschen zu.
- Sie haben ca. 4 Stunden pro Woche Zeit für einen Einsatz, die Tage sind frei wählbar.

Was bieten wir Ihnen?

- Getränke vor und nach jedem Einsatz
- Stadtführer über St.Gallen

- Kostenfreie Teilnahme an öffentlichen Stadtführungen
- Saisonabschlussereignis mit gemeinsamen Abendessen
- Kennenlernen von Gästen aus verschiedenen Ländern

Auf unserer Webseite <https://st.gallen-bodensee.ch/de/tourist-angel.html> erhalten Sie einen Einblick in die Arbeit als Tourist Angel und können sich über unser Formular anmelden.

Für Fragen sind wir unter Telefon 071 227 37 37 oder per E-Mail an info@st.gallen-bodensee.ch erreichbar.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

St.Gallen-Bodensee Tourismus

Bankgasse 9 | 9001 St.Gallen | Telefon 071 227 37 37 | www.st.gallen-bodensee.ch

 **claro**
FAIR TRADE

Wir suchen Dich als

- Kassier/in
- Ladenbetreuer/in

Kontakt: Barbara Jaros, 078 732 50 32 oder
claro.bruggen@infopur.ch

Claro Bruggen, Fürstenlandstr. 180, 9014 St. Gallen

Alle zwei Monate neu in Ihrem Briefkasten:

Die Quartiernachrichten Lachen.

Ich wünsche allen Leser*innen viel Spass beim Studium. Und falls Sie einmal Anmerkungen, Ergänzungen, Kritik, eigene Beiträge oder neue Ideen zum Inhalt haben: Ich nehme diese sehr gern auf.

Ihr Redaktor Pius Jud / 079 797 36 68 / pius.jud@bluewin.ch



Offene Jugendarbeit West

Der Jugendtreff Lollypop erfreut sich aktuell vieler neuer Treffbesucherinnen und -besucher. Grund für die vielen neuen Gesichter sind die stattfindenden Einführungen aller 6. Klassen im Stadtteil West. Hierfür kommen alle Kinder der 6. Klassen mit ihren Klassenlehrpersonen im Jugendtreff lollypop persönlich vorbei. Sie lernen das gesamte Angebot der Offenen Jugendarbeit und die Mitarbeitenden kennen. Spielerisch erkunden sie, was man alles im Jugendtreff und Mädchentreff machen kann. Am Ende steht ein grosses Quiz, bei welchem die Schüler:innen eine Klassenparty gewinnen können. An dieser Party hat der lollypop nur für die 6. Klassen eines Primarschulhauses geöffnet. Im Mädchentreff West sind zurzeit aus demselben Grund einige neue Gesichter anzutreffen. NEU hat der Mädchentreff ab sofort jeden Freitag von 20 bis 22 Uhr für Oberstufenschülerinnen geöffnet. Dieser Wunsch kam von den Treffbesucherinnen und wird gern vom Team der Offenen Jugendarbeit umgesetzt.



Annette Weissweiler
Dipl. Fusspflegerin BVFS

**Gesunde und gepflegte Füsse
bei Ihnen daheim!**

Tel-Nr. 077 420 49 41
www.mobile-fusspflege-daheim.ch

Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Domenica Del Tiglio

E-Mail domenica.deltigilio@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 63 38

Öffnungszeiten

Mi 14-18 Uhr, Fr 18-22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 44 51

Öffnungszeiten

Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr
jeden Freitag Oberstufentreff 20-22 Uhr

Instagram: @offenejugendarbeitwest

Instagram: elfi_offenejugendarbeitwest

Facebook: Offene Jugendarbeit West

Unser Praktikant Oleksandr bleibt noch bis zu den Sommerferien und ist freitags im Mädchentreff und mittwochs im Jugendtreff anzutreffen. Danach steht der halbjährliche Wechsel vor der Tür und wir bekommen eine neue Praktikantin: Linda. Sie wird hauptsächlich mit Elfi im Mädchentreff anzutreffen sein.

Bis zu den Sommerferien findet ein Turnhallenangebot statt.

Turnhalle Kreuzbühl: jeden Donnerstag von 16:15 bis 18 Uhr, für alle ab 10 Jahren.

Geniesst die Sonne =)

Euer Team der Offenen Jugendarbeit West



Pflegeheim
St. Otmar



Restaurant OTMAR

Wir verwöhnen Sie gerne mit einem

Mittagessen von 11.00 bis 13.00 Uhr

Montag bis Sonntag

Reservation empfehlenswert

Geniessen Sie in angenehmer Gesellschaft ein feines und ausgewogenes Essen mit Auswahlmöglichkeit zu günstigen Preisen.

Es besteht auch die Möglichkeit zum gemütlichen Zusammensein bei

Kaffee und Kuchen

13.00 bis 16.30 Uhr

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Auf unserer Homepage www.otmarsg.ch finden Sie den wöchentlichen Menüplan und andere interessante Informationen mit Fotos über unser Haus.

PFLEGEHEIM ST. OTMAR, ST. GALLEN, Schönauweg 5

Tel. 071 274 47 47, info@otmarsg.ch

Ihr Vorhangspezialist in der Region

Vorhänge

Tischwäsche

Kissen

Accessoires

Beschattung



Schönbrunnstrasse 14 9000 St. Gallen 071 352 50 55 www.ewag-vorhangwelt.ch

umfassende Auswahl für jeden Geschmack

grosser Showroom

kostenlose Heimberatung

Massanfertigungen

Vorhangkonfigurator auf unserer Homepage



EWAG
VORHÄNGE



Programm

Begegnung



ElternCafé

jeden Montag für Eltern mit und ohne Kleinkinder

09:15–11:15

Spielen, austauschen, gemütliches Zusammensein
Am 27. Mai und 26. August mit Mütter-/Väterberatung

Ort: tiRumpel



HEKS Gartentreffen

jeden Dienstag

09–11

Gemeinsam gärtnern und Deutsch sprechen, um 10 Uhr
Kaffeepause

Ort: Brache Lachen



Mittagstisch

vegetarisches Menu

23.05 | 10–13:30

27.06 | 10–13:30

22.08 | 10–13:30

mitkochen ab 10 Uhr, Essen ab 12 Uhr
Anmeldung 077 458 48 70 SMS willkommen!

Ort: Brache Lachen



Frauen Lachen

Kochen, plaudern, austauschen

17.05 | 09–11

31.05 | 09–11

14.06 | 09–11

28.06 | 09–11

Frauen aus aller Welt begegnen sich und tauschen aus

Ort: tiRumpel



Brachen Fest

Musik, Grill, gemeinsames Buffet und Pizza!

31.08 | 17– 22

Fest und Musik auf der Brache

Ort: Brache Lachen



Zum Vatertag!

Vater-Kind-Treff auf der Brache mit dem OVK

02.06 | 14– 17

Vater-Kind-Treff für alle Väter und Kinder jeden
Alters! willkommen!

Ort: Brache Lachen

Kurse



Malatelier für Alle und Eltern-Kind-Malen

ca. alle zwei Wochen im Atelier beim Kinderlokal

27.05 | 09:15–11:15

10.06 | 09:15–11:15

24.06 | 09:15–11:15

Malen und Gestalten, Eintritt frei, Kollekte

Ort: tiRumpel



Yoga für Alle

Yoga auf der Brache

18:30–19:45

Yoga für Gross + Klein, fließend + sanft, für Alle,
Kollekte. Bei warmem trockenem Wetter auf der Brache,
bei unsicherem Wetter siehe tirumpel.ch

Ort: Brache Lachen

Information



QuartierSchalter

jeden Dienstag Nachmittag

16:30–19

Raum für Fragen und Anliegen, kostenlos, ohne
Anmeldung

Ort: tiRumpel



Kinder



Kindertreff

jeden Mittwoch für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

14-17

Komm auch! Basteln, spielen, kochen, lachen + vieles mehr

Ort: [Waldaupark](#)



Maitli*treff

jeden Donnerstag für alle Mädchen* von 4 bis 12 Jahren

15-17:30

Bauen, spielen, basteln, tanzen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)



Buebe*treff

jeden Freitag für alle Knaben* von 4 bis 12 Jahren

15-17:30

Bauen, spielen, tanzen, lachen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)



Kinderbauplatz auf der Brache Lachen

Jeden Montag für alle Kinder ab 4 Jahren

15-18

Hämmern, sägen, graben, und spielen auf der Brache Lachen, , kleinere in Begleitung Erwachsener

Ort: [Brache Lachen](#)

Diverses



Tag der Nachbarschaft/Strassenfest

Fest auf der Metallstrasse

31.05 | 18-22

Offener Grill, Konzert mit Hundefutter, Spiele, Purzelbaumfest!

Ort: [tiRumpel](#)



Hauptversammlung Verein tiRumpel

Mitgliedschaft für alle Teilnehmenden der Projekte

21.06 | 18-00

Alle sind willkommen, im Verein tiRumpel mitzuwirken. Offener Grill, Konzert mit The Slacks und Pizza

Ort: [Brache Lachen](#)



Schweizer Vorlesetag

Lies eine Geschichte vor!

22.05 | 15-16

Offenes Mikrofon für kurze Texte / Geschichten

Ort: [Waldaupark](#)



Schenk mir eine Geschichte -Tigrinya

Erzählstunde in Tigrinya

25.05 | 10-11:30

08.06 | 10-11:30

22.06 | 10-11:30

17.08 | 10-11:30

31.08 | 10-11:30

Kinder ab 3 Jahren mit Muttersprache Tigrinya in Begleitung

Ort: [tiRumpel](#)

eine schöne Zusammenarbeit mit

Frauen Lachen	Carola	071 224 05 34
Pro Senectute	Sandra	071 227 60 08
Yoga	Ishtar	077 435 43 41
Elterncafé	Kathrin	077 458 48 70
Malatelier	Sandra	079 303 26 13
HEKS Neue Gärten	Adelheid	076 476 83 82
Valida	Jeremias	076 387 39 78
Verein tiRumpel	Kathrin	077 458 48 70

Informationen:

Verein tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen

071 277 27 87
info@tirumpel.ch
tirumpel.ch
brachelachen.ch

Orte

[tiRumpel](#) Stahlstrasse 3, St.Gallen

[Brache Lachen](#) Schönaustrasse 68, St.Gallen

Wissen was, wo und wie

Es brennt, es raucht oder Chemie tritt aus - warum weiss die Feuerwehr, was genau in diesen Situationen bei diesem Objekt zu tun ist? Zum einen sind es die Lehren und Erfahrungen der letzten Jahre und unzähligen Einsätzen, wissenschaftliche Erkenntnisse und zwischen- durch das Bauchgefühl. Das ganze zusammengefasst und in vielen Übungen und Kursen weitervermittelt, hilft uns, die verschiedensten Einsatzsituationen zu bewältigen.

Nun gibt es jedoch Gebäude, Bauwerke oder ganze Konstellationen von Einsätzen mit besonderen Anforderungen. All diese zu jeder Zeit im Detail zu Wissen ist gar unmöglich. Dafür gibt es unsere Einsatzpläne: ganze Ordner, in welchen Unterlagen zu bestimmten Thematiken abgelegt sind. Zum Beispiel haben wir im Beifahrerbereich von unserem Tanklöschfahrzeug einen "Hydranten-Ordner". In diesem ist seitenweise die ganze Stadt St.Gallen abgelegt, mit all ihren Strassen, Ortschaften und speziell – allen Hydranten. Bei einer Übung oder besonders im Einsatz, kann sich hier der Einsatzleiter bereits einen Überblick verschaffen und unter anderem nachschauen, wo im Einsatzgebiet der nächste Hydrant steht. Ein weiterer besonderer Ordner beinhaltet nur ein Szenario – das sogenannte "Rohorn". Rohorn ist keine Tierart, sondern die Abkürzung von St.Gallens Haupt-Verkehrsachse Rosenberg-Stephanshorn. Ziemlich jeder kennt den Abendverkehr – es fängt an zu stauen und viele Autofahrer weichen auf Nebenstrassen aus, welche dann ebenfalls "verstopfen". Für die Blaulichtorganisationen stets eine spezielle Herausforderung, in nützlicher Frist an die Einsatzorte zu gelangen.



**Stadt St.Gallen
Feuerwehr und Zivilschutz**

Beim Rohorn-Konzept wird aufgeführt, was wäre zu tun, wenn auf der Autobahn etwas passiert. Es gibt 3 Alarmierungen und um die entsprechende auszulösen, stellen sich für den Disponent der Notrufzentrale unter anderem dann folgende Fragen: Brennt es? Wenn ja, ist es ein Ereignis, welches durch unsere Berufsfeuerwehr ohne Unterstützung bewältigt werden kann? Wenn nicht, wird "F" (Feuerwehr) ausgelöst. Gibt es einen Unfall ohne Brand, wird je nach involvierten Fahrzeugen "P" (Polizei) oder je nach verletzten Personen die Stufe "S" (Sanität) ausgelöst.

Je nach Situation kommen dann wie gewohnt immer alle Blaulichtorganisationen (Feuerwehr, Polizei und Sanität) auf den Schadenplatz. Im Hintergrund jedoch gibt es dann für uns besondere Aufgaben. Benötigt die Berufsfeuerwehr Unterstützung, ist dies die Aufgabe der Kompanie Ost. Die Kameradinnen und Kameraden vom Westen rücken in ihr Depot ein und sind dann für Folgeeinsätze zuständig. Je nach Stufe F, P oder S wird jedoch nicht die ganze Kompanie West aufgeboden, sondern nur ein Teil., je nachdem sind wir dann entweder für die ganze Stadt zuständig oder nur den Westen. Dies hat zum Ziel, dass die Abdeckung folgender Einsätze jeder Zeit gewährleistet ist.

Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Hptm Alex Cerdan / Lt Miriam Hefli

**Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones**



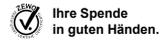
Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

079 623 96 28
www.fusspflege-simonemoser.ch

winterhilfe

Kanton St.Gallen
 Marktplatz 24, 9000 St.Gallen
 Telefon 071 222 12 91
 sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Postfinance
 IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
 Danke für Ihre Spende.

Heute leben im Kanton St.Gallen wieder mehr Menschen in Armut. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT bezahlen!

-  QR-Code mit TWINT-App scannen
-  Betrag und Zahlung bestätigen



Altersheim Sömmerli - seit über 100 Jahren im Quartier verwurzelt **Ferienzimmer – Schnupperzeit – Ein neues Zuhause**

In unseren komfortabel ausgestatteten Zimmern können wir Ihnen alle Möglichkeiten, abgestimmt auf Ihre individuellen Wünsche, bieten. Gerne nehmen sich Herr Roland Knöpfli oder Frau Catrina Hackenberg Zeit für Sie, beraten Sie und machen auch eine persönliche Führung durch unsere Häuser. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Verein Altersheim Sömmerli
 Sömmerlistrasse 45
 9000 St. Gallen
 071 272 18 00 / verwaltung@soemmerli.ch / www.soemmerli.ch

Wohnen wie zu Hause, nur bequemer.
Eine echte Alternative zu einer eigenen Wohnung.



buvette

auf der Sommerwiese
in der Lachen



30. Mai - 22. Juni 2024

Die Lachen buvette öffnet wieder!

Lachen

buvette

Quartierbeiz im Freien

Öffnungszeiten
30. Mai - 22. Juni
2024

Freitag 18 - 22 Uhr
Samstag 9 - 12 Uhr
Samstag 18 - 22 Uhr

Bar - Essen - Konzert
Café - Yoga - Qi Gong
Bar - Essen - Konzert

Nur bei trockenen Verhältnissen

Am Kinderfest bleibt die Buvette geschlossen!

QiGong mit Igina samstags 10 Uhr
Yoga mit Sandra am 8./22.6. um 9 Uhr
Seile Herstellen am 8.6. 09.30 Uhr mit A.Stucki

Feste und Anlässe:

Donnerstag	30.5.	Quartierworscht
Freitag	31.5.	Konzert ‚Anche noi‘ / Bea kocht Risotto und Salsice
Samstag	01.6.	Konzert ‚CLAC crazy little alpine combo‘ / Eli grilliert
Freitag	07.6.	Barrierefreie Sommerklänge von Valida / Band Madita Ida / Grill
Samstag	08.6.	Konzert ‚El duo infernal‘ / Galettes von Stéphane
Freitag	14.6.	Konzert ‚Kevin Staffa‘ / Pastaplausch mit Teresa und Roger
Samstag	15.6.	Konzert ‚Grine Kusine‘ / Meskel kocht Eritreisch
Freitag	21.6.	Konzert ‚Leaf Vein‘ / Nina kocht Chili con/sin carne
Samstag	22.6.	Konzert ‚diEgita‘ / Essen von RegioTerre



PRO SENECTUTE
Seniorenrat



FELDEJ - LACHEN - SCHÖNNWEDEN - SÖMMERLI - WALDRACKER - WALDAR

Dank uns Zuhause bleiben. Mehr Alltag möglich machen.

Wir bieten

Allgemeine Pflege
 Psychosoziale Pflege
 Pflege bei Demenz
 Unterstützung im Alltag
 Wundbehandlung
 Palliative Pflege



Spitex St.Gallen AG
www.spitex-stgallen.ch
 Tel. 071 277 66 77



Gönnerverein St.Gallen
SPITEX

Fledermäuse

Seit jeher umgibt sie eine geheimnisvolle Aura: Sie gelten als die Königinnen der Nacht. Fledermäuse faszinieren mit ihren ungewöhnlichen Fähigkeiten, ihrem akrobatischen Flug und ihrer grossen Artenvielfalt. Keine Säugetiergruppe ist in der Schweiz so vielfältig wie die Fledermäuse: 30 Arten sind hier heimisch. Zu ihr gehören die winzige, aber häufige Zwergfledermaus ebenso wie der seltene, mächtige Riesenabendsegler.

Die vom Naturmuseum Thurgau gestaltete Sonderausstellung «Fledermäuse – geheimnisvoll, faszinierend, schützenswert» beleuchtet das faszinierende, aber auch gefährliche Leben der Fledertiere und gibt Einblick in ihre erstaunlichen Fähigkeiten. Doch nicht nur in der Sonderausstellung sind die Königinnen der Nacht unterwegs – folgen Sie den Fluglinien und entdecken Sie unsere neuen Fledermäuse in der Dauerausstellung.

Museum à la carte

Private Führungen für Sie und Ihre Gruppe durch die aktuelle Sonderausstellung.
Anfragen: info@naturmuseumsg.ch

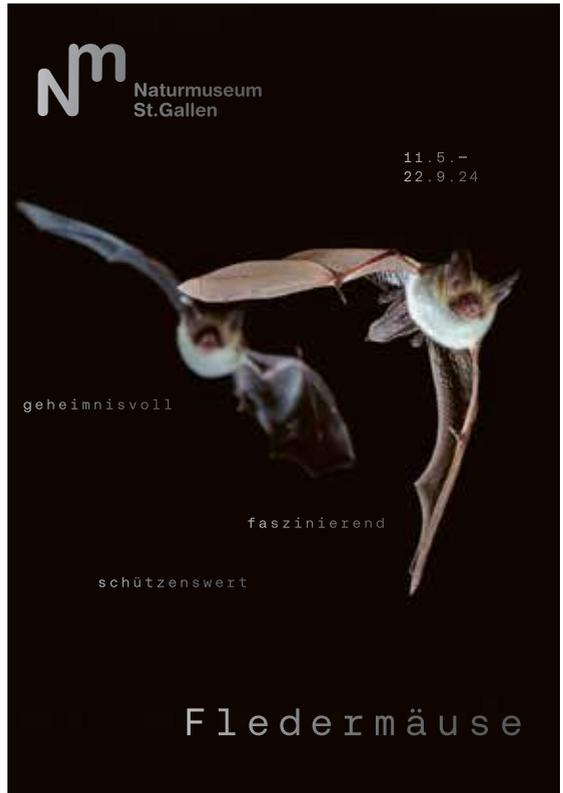
Naturmuseum St.Gallen

Rorschacher Strasse 263
CH-9016 St.Gallen
T 071 243 40 40
www.naturmuseumsg.ch
Bus Nr. 1 Richtung Stephanshorn
bis Haltestelle «Naturmuseum»

Öffnungszeiten

Di–So 10–17 Uhr durchgehend geöffnet
Mi 10–20 Uhr Abendöffnung
Geschlossen: 1. August 2024

Besuchen Sie uns auch auf:



Zwergfledermäuse im Siedlungsraum jagen unter anderem vom Licht angezogene Insekten an Strassenlaternen. Foto: René Güttinger





RYSER

Optik & Akustik



Qualifizierte Sehberatung, Brillen und Kontaktlinsen am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23

Plaudern & Boule-Spielen

im Pärkli an der Dürrenmattstrasse

Mai - August, am letzten Dienstag oder Mittwoch im Monat



Termine

Dienstag, 28. Mai 2024 / Mittwoch, 26. Juni 2024

Dienstag, 30. Juli 2024 / Mittwoch, 28. August 2024

jeweils von 15 bis 17 Uhr

Durchführung bei trockener Witterung. Kein Boule, falls Kinderfest.

Bringen Sie - falls vorhanden - Ihre Boule-Kugeln mit und je nach Lust und Laune etwas zum Knabbern oder Trinken.

Wir teilen und spielen miteinander!

Kontakt bei Fragen: Pro Senectute, Sandra Stark, Tel. 071 227 60 08 (Mi - Fr)

Eine Aktion von:



Unser Jubiläumsangebot



Polsterbett VEGA komplett

160 x 200 cm | CHF 3'290.-



Ulmenstrasse 9 | St.Gallen | 071 279 20 20 | sitandsleep.ch

In "unserem" Tröckneturm ist viel los! Folgende Ausführungen und Fotos habe ich von Dorothee Gugenheimer, Mitglied des Stiftungsrates Tröckneturm erhalten. Danke schön und viel Spass beim Lesen.



Eine der ältesten Fotografien im Stadtarchiv der Ortsbürgergemeinde zeigt den Tröckneturm und das Burgweiherareal. Es stammt aus dem Jahr 1895 (StadtASG, B, 1306).

Der Tröckneturm im Straubenzell: Ort der (Textil-)Geschichte, der zeitgenössischen Kunst und der Trauungen

Der Tröckneturm als baulicher Zeuge der Textilgeschichte

Der Tröckneturm im Westen der Stadt St.Gallen ist ein markanter Bau aus der Blütezeit der Ostschweizer Textilindustrie. Erbaut wurde er 1828 von Johann Jacob Täschler (1786-1830), der in der Nähe eine Rotfärberei betrieb. 1828 liess Täschler einen 25 Meter hohen Turm – den sogenannten Tröckneturm – errichten, um dort, aufgehängt in luftiger Höhe, die gefärbten Stoffbahnen zu trocknen.

Nach Täschlers Tod ging die Färberei an Josef Ignaz Merhart, der sie erweiterte. Einer seiner Nachfolger verlegte die Fabrik – dann als Bleicherei genutzt – um das Jahr 1900 ins Sittertal.

1926 wurde das von Merhart errichtete Fabrikgebäude, das sich zwischen der Kapelle Maria Einsiedeln und dem Tröckneturm befunden hatte, abgebrochen. Einzig der Tröckneturm steht noch an seinem Platz. Er hat eine wechselvolle Geschichte hinter sich und präsentierte sich mehr und mehr in vernachlässigtem Zustand, bis ihm auf Initiative des Architekten Hans Jörg Schmid neues Leben eingehaucht wurde.

Im ersten und zweiten Stock befindet sich heute eine Ausstellung, die anhand von Bildern, Texten und Objekten Wissen über die St.Galler Textilgeschichte

vermittelt. Der Turm kann an Führungen besucht werden (info@textilmuseum.ch). Im Erdgeschoss befindet sich ein Begegnungsraum, der für Veranstaltungen gemietet werden kann (info@troeckneturm.ch). Nebst dem Turm prägten schon früh auch die Burgweiher das weitläufige Areal. Die Weiher hatten ursprünglich als Quellwasser-Reservoir für die damalige Leinenproduktion sowie als Fischweiher gedient, später dann als Reservoir für die Veredelung von Baumwolltextilien.



Früher waren auf den Burgweiheren Schwäne heimisch. Aufnahme von ca. 1930 (StadtASG, B, 1325).

Heute ist das Burgweiherareal mit seiner Fläche von etwa neun Hektaren das grösste zusammenhängende Grünareal innerhalb des Siedlungsgebietes der Stadt St.Gallen. Die Umgebung von Turm und Weihern wurde von der Stadt 2019 erworben und zu einem malerischen, weitläufigen Park mit Spazierwegen und Sitzbänken umgestaltet und für die Öffentlichkeit geöffnet.



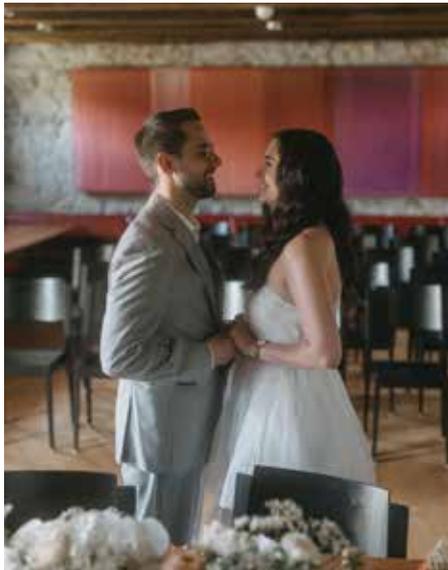
Der Tröckneturm nach seiner Renovation 2003, StadtASG, PA Foto Gross, E16283.





Der Tröckneturm als Trauungsort

Die Stadt hat nicht nur das Burgweiher-Areal aufgewertet, sondern auch eine neue Nutzung des Tröckneturms bewilligt: Seit dem 1. Januar 2023 können sich Hochzeitspaare ein- bis zweimal im Monat jeweils freitags im Tröckneturm trauen lassen. Der stimmungsvolle Raum, ausgestattet mit einem Cheminée, bietet Platz für rund 60 Personen und ist damit deutlich geräumiger als die beiden anderen Traulokale in der Stadt St.Gallen, jenen im Rat- und im Stadthaus. Die Daten für Trauungen im Tröckneturm finden sich hier: <https://www.stadt.sg.ch/home/verwaltung-politik/verwaltung-dienste/heirat.html>



Im Tröckneturm können 60 Gäste einer Ziviltrauung beiwohnen – mehr als an anderen Trauungsorten. Copyright: Julie Troxler.

Zeitgenössische Kunst am Tröckneturm

Im Sommer 2024 wird der Tröckneturm von der in der Schweiz geborenen und in den Niederlanden lebenden Künstlerin Stéphanie Baechler neu belebt. Mit ihrer Installation schafft sie ein sicht- und erlebbares Textil-Zeichen im öffentlichen Raum. Die Intervention erzählt von Vergangenheit und Gegenwart der Textilindustrie. Die einstige Funktion des Nutzbaus wird dabei neu interpretiert. Die

Installation ist während drei verlängerten Wochenenden im August und im September aktiv (23.8.-25.8., 29.8.-1.9., 5.9.-8.9., jeweils von 11 bis 22 Uhr; nur bei gutem Wetter). Die interessierte Bevölkerung ist herzlich eingeladen, vorbeizukommen und die einstige Funktion dieses Turms in künstlerischer Interpretation zu erleben. Zusätzlich findet am 31. August ein Rahmenprogramm in Form von Vorträgen und Diskussionen statt. Alle Infos unter www.stephaniebaechler.com.



Ausschnitt aus der Installation mit Lochkarten-Motiv. Copyright: Stéphanie Baechler.

Offene Türen an der Museumsnacht am 7. September

An der Museumsnacht öffnet der Tröckneturm seine Türen und verbindet dabei Geschichte, Kunst und Kulinarik. Interessierte können selbständig oder an Führungen den Turm besuchen, wo sie mehr über dessen historische Bedeutung erfahren. Zwei Führungen (um 18 und um 20 Uhr) richten sich speziell an Familien und beleuchten die Rolle der Kinder in der Textilproduktion. In einem Workshop (18.30 Uhr) können Kinder sich mit Textilien und dem Motiv der Lochkarten auseinandersetzen.

Auch die Kunstinstitution kann an der Museumsnacht individuell betrachtet und im Rahmen von Führungen erlebt werden – die Beleuchtung lässt die Stoffe in einem poetischen Bild- und Lichtspiel erscheinen.

Kulinarisch ist die frühere Nutzung des Turms wegweisend: Das Bistro «Zum roten Tuch» bietet Speisen und Getränke an, welche der früheren Rotfärberei Reverenz erweisen. Das genaue Programm findet sich hier: www.museumsnachtsg.ch

Mit Sonnenenergie gewinnen

Am Samstag, 1. Juni 2024, zwischen 11 und 16 Uhr, wird auf dem Vadianplatz beim Neumarkt in St.Gallen der alljährliche Solarcup ausgetragen.

In diesem Wettbewerb präsentieren Schülerinnen und Schüler der Stadt St.Gallen ihre im Werkunterricht selbst entworfenen und gebauten Mini-Solarmobile. Als krönender Abschluss treten die Teams in einem spannenden Rennen auf der eigens dafür angelegten Solarcup-Strecke gegeneinander an. Der Event dient dazu, die Leistungsfähigkeit von Solarenergie zu demonstrieren und zu zeigen, welches Team den zur Verfügung gestellten Bausatz von Umwelt und Energie Stadt St.Gallen am effektivsten optimiert hat. Das siegreiche Team wird nicht nur mit Ruhm und Ehre belohnt, sondern erhält auch einen finanziellen Beitrag für die Klassenkasse. Zuschauerinnen und Zuschauer sind herzlich eingeladen, sich dieses aufregende Solarflitzer-Rennen anzusehen.

Weitere Informationen:
www.stadtsg.ch/solarcup



**Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.**

Walter Renzetti, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 277 72 28, walter.renzetti@mobiliar.ch

Büro West
Zürcherstrasse 33, 9000 St. Gallen – Lachen
T 071 277 71 70, stgallen@mobiliar.ch

die Mobiliar



	Ansperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Ramona Casanova-Baumgartner	071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien	Pfarrzentrum St.Otmar Grenzstr. 10	
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Eiterlin Rötelistrasse 13 9000 St. Gallen	071 535 37 53	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 19.40 h
CEVI St.Gallen	Marion Jaksch Regula Sandgaard-	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Lukas Bucheli, Zürcher Strasse 36 9000 St.Gallen	078 629 81 51	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.30- 18.15 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Jessica Mühlematter	071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maletic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Fussballclub FC Fortuna St.Gallen	René Bühler Vonwilstrasse 26 Postfach 729 9001 St.Gallen	079 195 06 79 praesident@fcfortuna.ch	Vereinslokal Sportplatz Kreuzbleiche	Der Präsident gibt gerne Auskunft.
Fraueingemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieg@bluewin.ch		Halbjahresprogramm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Z Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frausportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi Ahornstr. 21a 9000 St. Gallen	077 428 55 90, bcorrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet Alte Haslenstr. 14 9053 Teufen	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Generationenverbindende Arbeit Evang. Kirchgemeinde Straubenzell	Claudia Ruffer Ritter Zürcher Strasse 217 9014 St. Gallen	Tel. 071 272 60 71 claudia.ruffer@straubenzell.ch		
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvc-stgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen	Adelheid Karli	076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch	Sommer: Brache Lachen/Kirche Lachen Winter: TiRumpel	Dienstag, 9-11 h
Interessengemeinschaft IG Reifes Lachen	Sandra Stark Pro Senectute	071 227 60 08 (Mi – Fr) sandra.stark@sg.prosenectute.ch		Zusammenkünfte: Infos bei S. Stark
Jugendtreff LollyPop		071 224 42 20	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jubla St.Otmar-Riethüsli		joana.staub@gmail.com www.jubla-stor.ch	Paradiesstrasse 40	Samstag, 14.00 h
Männerriege BTV	René Frontsch	077 533 72 83 frontsch@bluewin.ch	Turnhalle Schönauf	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahresprogramm
Meter – ein Verein	Lea Giezendanner, Vereinspräsidentin	info.metersg@gmail.com meter-sg.ch	Ulmenstr. 5	Mi: 14-20 Do und Fr: 17-20 Sa und So: 10-16
Ministranten St. Otmar	Barbara Walser	071 224 06 11 barbara.walser@kathsg.ch	Grenzstr. 10	
Otmarmusik	Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen	Präsident: Pascal Gemperle 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch	Gantamtsaal	
Pfadi Zentrum	Andrea Richner Gerhardstr. 9 9012 St. Gallen	071 224 06 17/079 666 68 32 andrea.richner@yespfit.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b	Sonntag 09.45 h
Primarschulhaus Feldli	Rachel Diem-Rohrer	071 499 14 76 rachel.diem@edu.stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@edu.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	



	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Gertie König	071 227 60 05 gertie.koenig@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Pro Senectute Besuchsdienst	Birgit Janka	071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Do 08.00 – 10.00 h
Quartierkompost Waldau	Christoph Schefer	081 413 42 85 079 527 39 90	Kompostanlage Waldau	
Quartirnachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönanu	Rolf Breu	071 499 28 39 rolf.breu@edu.stadt.sg.ch	Schönanstr. 82	
RépairCafé St.Gallen		info@repaircafe.sg	Ulmenstrasse 5	Mittwoch 19.00 bis 20.00 h
Rock & Pop Center	Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41	
Royal Rangers 56	Mirjam Vetter Lukas Zimmerli	071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome	Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Ruum42 Hackerspace St.Gallen	Paul Jaros	info@ruum42.ch http://ruum42.ch	Andreasstrasse 5	Di und Do 18.30 – 22.00
Spiel- und Jassgruppe	Francisca Garcia Treuckackerstr. 35	078 927 65 21	Pfarreizentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Susanna Gächter Meienbergstrasse 11 9000 St. Gallen	071 245 45 43 / 079 358 19 76 praesidium@srsq.ch www.srsq.ch		Antragsformular bei der Präsidentin erhältlich
Senioren-Turngruppe Pro Senectute	Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen	071 227 60 28 st.gallen@sg.pro-senectute.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Mittwoch 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana
stimmix	Marianne Neff-Gugger 071 352 62 92	www.stimmix.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Montag 19.30 Uhr
Tagesbetreuung Gerbeweg	Barbara Spycher Reetz	071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tagesbetreuung Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Tennisclub St. Otmar	Manuel Tiziani	071 222 66 40 manuel.tiziani@otmartennis.ch www.otmartennis.ch www.facebook.com/otmartennis	Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen	von April bis ca. Ende Oktober
tiRumpel Kinderlokal	Kathrin Rieser 071 277 27 87	info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch	Stahlstrasse 3	Siehe Seite 14
Otmars Theater	Clara Weibel Dufourstr. 139	071 277 59 69 www.otmarstheater.ch		
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarreizentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Martin Landolt	071 424 01 01 071 224 06 17 thomas.fuhrer@kathsg.ch www.yesprit.ch	Zwyssigstr. 28	
Yesprit Jugendarbeit	Thomas Fuhrer		Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	
Wunschwerkstatt Laufen in der Natur	Francisca Garcia	078 927 65 21	Treffpunkt PZ St. Otmar, Grenzstrasse 10	Mittwochs 14.00-15.30 Uhr



**Chunsch au
zum Zmittag?**

Foto: Sas Alex / Photocase

Frisch – saisonal – regional.

So kochen wir täglich
(ausser samstags)
einen feinen Zmittag.

Kosten: 14.– bis 17.–
Monatsabo 250.–,
spezielle Familientarife

Anmeldung
bis spätestens 8:30 Uhr:
071 277 47 94 oder
essen@soemmerli-treff.ch

Zmittag gibt es ab 11:30 Uhr
an der Zwysigstrasse 20.

Menü und Infos:



Träume anpacken - mit Unterstützung
Berufs- Lern- und Lebenscoaching
für Jugendliche & Erwachsene

E. Koller & T. Dörig, 071 571 33 36, vollokay.ch, St.Gallen



**MP KOSMETIK
& FUSSPFLEGE**

Norbert M. Morser
Dipl. Fusspfleger

Pittaya Baotum
Dipl. Kosmetikerin



**Professionelle
Fusspflege**

**Klassische
Gesichtsbehandlung**

Zürcherstrasse 68 | 9000 St.Gallen | 071 277 24 26
079 841 72 82 | info@mp-kosmetik.ch | www.mp-kosmetik.ch



TAG DER NACH BARN

Organisieren Sie einen
Anlass oder ein Fest und
laden Sie Ihre Nachbarn ein!
Ideen und Unterstützung:
tagdernachbarn.ch/stgallen

31. MAI 2024

Kooperationspartner

Vereinigte Quartiervereine St.Gallen

Wohnbaugenossenschaften Schweiz,
Regionalverband Ostschweiz

Katholische Kirche
im Lebensraum St.Gallen

Christkatholische Kirchgemeinde St.Gallen

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Straubenzell,
St.Gallen West

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde St.Gallen C

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St.Gallen

// st.gallen

Gesellschaftsfragen
www.quartiere.stadt.sg.ch

Tag der
Nachbarn

www.tagdernachbarn.ch



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Gertie König · 071 227 60 05**

Inserate

**Beschriftungen
Signaletik
Leuchtwerbung**

FOLIX

FOLIX Reklametechnik AG
Zürcher Strasse 66b | 9000 St. Gallen
071 383 43 83 | info@folix.ch | folix.ch

**Die Apotheke
in Ihrem Quartier**



**Wir beraten Sie gerne
Gesund bleiben.
Gesund werden.**

West Apotheke, 9013 St.Gallen
Dr. med. et dipl. Pharm. Stephan Zahner
Arzt und Apotheker ETH
Zürcherstrasse 31, Postfach
Tel. 071 277 33 88, Fax 071 278 57 57



**Pflegeheim
St. Otmar**

Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch

Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Dienstag, 28. Mai 2024, 14.30-15.30 Uhr
Piano Konzert mit Shirin Wälchli

Mittwoch, 19. Juni 2024, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit H. Vordermann

Mittwoch, 24. Juli 2024, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit „Hunger oder Durst“

Dienstag, 1. August 2024, 11.30- ca. 16.00
Uhr, im Garten oder bei schlechtem Wetter im
Restaurant Otmar
Akkordeon Duo Keller-Venzin

Mittwoch, 21. August 14.30 - 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit D'urchige Tösstaler

Donnerstag 29. August 14.30-15.30 Uhr
Konzert mit „Solo zu viert“

mein Quartier mein Zuhause

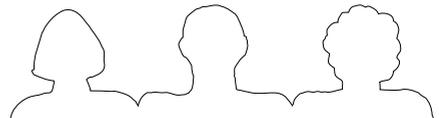
- ~60+
- wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der **IG Reifes Lachen**

Wir tauschen uns in
gemütlicher Runde aus und
schmieden Pläne für's
Quartier.

Kontakt und Info:

Sandra Stark
Pro Senecute
071 227 60 08
sandra.stark@sg.prosenectute.ch



DIE-TANKSTELLE

Zum Auftanken für Leib & Seele

Zeiten zum Auftanken:
Mittwochs 14-täglich

*Fühlst du
dich leer?*

Tankstelle offen
ab 17:00h-21:00h

Stahlstrasse 7, St. Gallen

dietankstelle@gvcstgallen.ch

www.gvcstgallen.ch

Herzlich
willkommen
in der



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies,
Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Büro 071 571 34 22

www.pfimi-sg.ch / info@pfimi-sg.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Zürcherstr. 68b.





Gottesdienste / Anlässe

Tauferinnerungs-GD in der Kirche Bruggen

Sonntag, 11. August 9.30 Uhr mit Pfarrerin Anne Dietrich und Team. Anschliessend Apéro

Kammerkonzert für 2 Gitarren in der Kirche Bruggen

Sonntag, 26. Mai, 17 Uhr. Die beiden Gitarristinnen Hedvika und Dominika Svendova spielen Werke von J.S. Bach, L. Bernstein, J. Nott, A. Ramirez u.a. Die Bearbeitung der Stücke ist von Stefan Peters, der durch das Konzert führen wird. Eintritt frei, Kollekte.

Chor-Workshop Tansania in der Kirche Bruggen

Mittwoch, 26. Juni 2024, 15-17 Uhr. Herzlich willkommen zum gemeinsamen Singen mit Chorsängerinnen und Chorsängern aus unserer Partnerkirche in Tansania! Der Hauptchor der Südwestprovinz der Moravian Church in Tanzania wird mit den Teilnehmenden einfache Gesänge und Tänze aus seiner Heimat ausprobieren – einfach zum Kennenlernen und Spasshaben! Ohne Anmeldung. Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie. Chorleitung und weitere Informationen: Andreas Hausammann, Tel. 071 227 05 17 oder andreas.hausammann@gospelimzentrum.ch

Anlässe im Pfarrhausgarten bei der Kirche Bruggen

Spielen Sie gerne Boccia?

Dienstag, 11./18./25. Juni, 2./9./16./30. Juli jeweils am ab 18.45 bis 21 Uhr findet nur bei trockenem Wetter statt. Keine Anmeldung erforderlich.

Singtreff- Singen mit Regula Frehner

Freitag, 21. Juni von 14.30 bis 16 Uhr statt. Bei schönem Wetter im Pfarrhausgarten, bei schlechtem Wetter im Kirchensaal

Mittagessen im Pfarrhausgarten

Dienstag, 2. Juli und Mittwoch, 31. Juli ab 12 Uhr Essen selbst mitbringen, der Grill wird angefeuert, für Getränke ist gesorgt. Nur bei trockener Witterung

Sommercafé im Pfarrhausgarten

Donnerstag, 11./18./25. Juli und 8. August jeweils 14.30 bis 16.00 Uhr, findet nur bei trockenem Wetter statt. Weitere Informationen: Pfarrerin Regula Hermann oder www.straubenzell.ch



Pfarrerin Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

Monica Ferrari-Zanetti
Alpsteinstrasse 3 9014 St.Gallen
071 571 50 27, sozialdiakonie@straubenzell.ch

Mesmerin

Christine Wymann
071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72
verwaltung@straubenzell.ch
sekretariat@straubenzell.ch
www.straubenzell.ch
Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

60plus im Westen

Bräteln im Pfarrhausgarten Bruggen
Mittwoch, 12. Juni, 12 Uhr. Nur bei schönem Wetter, Grillgut bitte mitbringen, Brot und Getränke werden zur Verfügung gestellt.

Spielcafé im Pfarrhausgarten Bruggen

Mittwoch, 17. Juli 14.30 Uhr, bei schlechtem Wetter im Pfarrhaussaal Bruggen.

Sommerfest im Pfarrhausgarten Bruggen

Mittwoch, 14. August 15 Uhr, bei Schlechtwetter im kath. Pfarreiheim Bruggen

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 3. Juni und 1. Juli 12.00 Uhr. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 10.-. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, holen wir Sie mit dem Auto ab. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 51 62, Regula und Kurt Balmer.

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst. Die nächsten Daten: 3./17. Juni, 1. Juli um 14.00 Uhr.



Pfarreianlässe

- So 19.05 09.30 Pfingstgottesdienst
 So 26.05 09.30 Gottesdienst zum
 Dreifaltigkeitssonntag Messe
 brève (Léo Delibes), Vater unser
 (Maurice Duruflé (CHOR))
- So 26.05 17.00 Maiandacht Kapelle Maria
 Einsiedeln
- So 02.06 09.30 Gottesdienst Fronleichnam (mit
 Prozession)
- Mi 05. – Fr 07.06. Priduum Impuls zum Herz-Jesu-
 Fest mit Marjan Paloka (Kaplan)
- Mi, 5.6., 19.00 Vortrag: „Lernt von mir, denn
 ich bin gütig und von Herzen
 demütig, und ihr werdet Ruhe
 finden für eure Seele“, Mt
 11.29 (Pfarreizentrum)
- Do, 06.06. 19.00 Vortrag: „Selig, die rein sind im
 Herzen, denn sie werden Gott
 schauen“, Mt 5.8.;Fest
 (Pfarreizentrum)
- Fr 07.06. 19.00 Eucharistiefeier, Kirche
 Sa 08.06 17.30 Konzert Eduardo Nascimento,
 Percussion brazil (PZ), Eintritt
 frei – Kollekte
- 19.00 Apéro mit brasilianischen
 Spezialitäten
- 14-15 Workshop, Anmeldung für
 Workshop beim Pfarramt St.
 Otmar, 071 224 06 10
 pfarramt.st.otmar@kathsg.ch
- Fr 14.06 19.30 Benefizkonzert (medizinische
 Hilfe Ukraine), Kirche, Eintritt
 frei - Kollekte
- Sa 15.06 8 -18 Exkursion der Quartierpfarreien
 zum 'Chileli vo Wasse
 (Anmeldung bis 15. 05)
- So 30.06 10.30 Kapellfest (Kapelle Maria
 Einsiedeln), Gottesdienst mit
 anschliessendem Grillieren,
 Gaiserwalder Alphornbläser

Frauengemeinschaft

- Mi 15.05 08.25 Wanderung auf dem Bänkliweg
 rund um den Rorschacherberg
 (Anmeldung bis 13.5. bei
 Imelda Gubser, 071 278 41 82)
- Mi 19.06 09.00 Eucharistiefeier
 Mi 19.06 14.15 Besuch Figurentheater-Museum
 Herisau

Kontakt St.Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**
 Grenzstr. 10 071 224 06 11
 barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**
 Grenzstr.10 071 224 06 12,
 christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarreisekretariat**
 Grenzstr. 10 071 224 06 10
 pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Sonntag 09.30 Eucharistiefeier
 (30. Juni um 10.30 Uhr in der Kapelle Maria Ein-
 siedeln)

Do 04. 07. 19.00 Abendspaziergang auf dem
 Panoramaweg (Auskunft
 071 277 18 30, A. Krüsi)

Männervereinigung

- Mi 05.06 18.45 Manne-Dankstell (Kirche)
 nachher Umtrunk
- Fr 28.06 18.30 MännerStamm für JederMann –
 Feuer-/Grillabend (Pfarreizentrum)
 Anmeldung Hansjörg Frick,
 071 277 52 82, hjfrick@gmx.ch
- Mi 03.07. 18.45 Manne-Dankstell (Kirche)
 nachher Umtrunk

Kinder – und Familien

Sa 18.-Mo 20. 05 Pfingstlager der Pfadi

Mittagstisch für Senioren jeweils 11.45 Uhr
 Mo 27.05 / 10.06 / 24.6. (Pfarreizentrum St. Otmar
 Das Mittagessen mit dem Dessert und Getränk kostet
 Fr. 10.- Anmeldung bis jeweils am Montag, um 8 Uhr
 beim Sekretariat, Tel. 071 224 06 10, pfarramt.
 st.otma@kathsg.ch

Seniorenjass- und Spielnachmittag

jeweils Montag, 14 - 17 Uhr, Pfarreizentrum St. Otmar
 Auskunft: Francisca Garcia, 078 927 65 21



Hier
könnte
Ihr
Inserat
stehen.
Auskunft
erteilt gern

pius.jud@bluewin.ch
079 797 3668



In unserer Werkstatt kümmern wir uns um die Behebung der Schäden an Ihrem Fahrzeug wie:

- Unfallschäden
- Hagelschäden
- Rostschäden
- Scheibenersatz
- MFK-Bereitstellen

Wir bieten eine sehr hohe Qualität zu einem fairen Preis: Gerne überzeugen wir Sie!



Andreasstrasse 5 | 9000 St. Gallen
Tel. 071 277 16 79 | alther@carrosserie-enzler.ch
www.carrosserie-enzler.ch

WERBER

Visuelle Kommunikation

Signaletik
Beschriftungen
Grafik



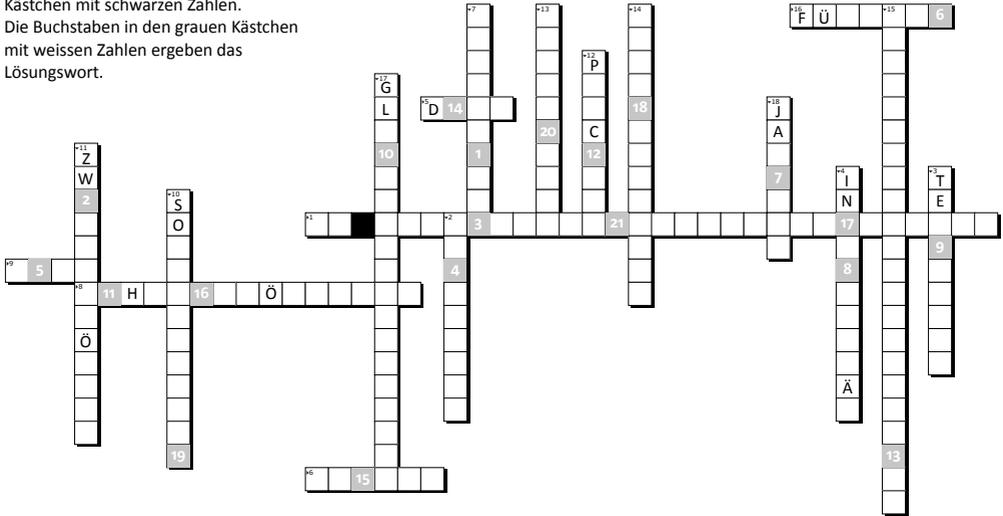
RÄTSELSPASS UND PSYCHE



ZUKUNFT INKLUSION
AVENIR INCLUSIF
FUTURO INCLUSIVO
FUTUR INCLUSION

Geist stärken und klug kombinieren

► Fülle die Antworten auf die Fragen in die Kästchen mit schwarzen Zahlen.
Die Buchstaben in den grauen Kästchen mit weissen Zahlen ergeben das Lösungswort.



Erstellt mit XWords - dem kostenlosen Online-Kreuzworträtsel-Generator
<https://www.xwords-generator.de/>

Lösungswort:



1. Was bedeutet UN-BRK?
2. Welches Ziel verfolgt die UN-BRK in Bezug auf Menschen mit Behinderungen?
3. Was ist die Voraussetzung für Teilhabe?
4. Wie nennt man den Zustand, in dem eine Person aufgrund von Verletzung oder Krankheit dauerhaft nicht in der Lage ist zu arbeiten?
5. Wie viele Grade der Invalidität gibt es?
6. Wie nennt man ein Vorurteil gegen Menschen mit z.B. psychischen Erkrankungen?
7. Welcher Begriff beschreibt einen anhaltenden Zustand von Traurigkeit oder Verlust des Interesses an Aktivitäten?
8. Was ist ein häufiges Symptom von Depressionen?
9. Welches ist die Abkürzung für Posttraumatische Belastungsstörung?
10. Wie nennt sich die Angst vor sozialen Situationen und Begegnungen mit anderen Menschen?
11. Wie heisst die Störung mit wiederkehrenden, unkontrollierbaren Gedanken oder Verhaltensweisen?
12. Wie heisst ein psychischer Zustand, bei dem die Realität verzerrt wahrgenommen wird?
13. Wie heisst der Facharzt, der psychische Erkrankungen behandelt?
14. Wie nennt man eine Person, die Menschen mit Behinderungen im öffentlichen Verkehr begleitet?
15. In welchem Jahr wurde die UN-BRK von der Schweiz ratifiziert?
16. Wie viele Artikel umfasst die UN-BRK?
17. Welches ist das erste Recht, das in der UN-BRK aufgeführt wird?
18. Welches war das erste Land, das die UN-BRK unterzeichnet hat?

Einsendeschluss ist der 15. Juni 2024.

Das Lösungswort mit Angabe von Name/
Vorname/Strasse/Ort bitte senden an:
SGHV, Krüsistrasse 4, 9000 St. Gallen oder
info@sghv.ch.

Als Siegerpreise winken:

- 1.Preis: 150 Fr.
- 2.Preis: 100 Fr.
- 3.Preis: 50 Fr.

Die Ziehung der Gewinner:innen findet per Los am 2. Juli statt. Die Gewinner:innen werden persönlich benachrichtigt. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind die Mitarbeitenden des SGHV und die Mitglieder der Arbeitsgruppe UN-BRK.

Die Auflösung des Rätsels wird auf der Homepage des SGHV publiziert: www.sghv.ch



SGHV St. Gallischer Hilfverein
Angebote für psychische Gesundheit
Individualität und Selbstbestimmt



Was **uns** ausmacht:
Herzblut

Patricia Sieber | Privatkundenberaterin

Die Stadt St.Gallen ist unser Zuhause.

Wir engagieren uns mit Herzblut für die Region und tragen zu einem dynamischen Miteinander bei. Jetzt Mitglied werden: raiffeisen.ch/memberplus

Inserate

Wo lade ich mein Elektrofahrzeug?

Wir haben die Antwort.
Ob Laden zuhause oder unterwegs: Wir von den St.Galler Stadtwerken helfen Ihnen bei allen Fragen. Im Gespräch finden wir die beste Lösung für Sie. Versprochen. Rufen Sie uns an. 071 224 44 55.

sgsw
St.Galler Stadtwerke

Ost-mobil
powered by sgsw.ch

Lebendige Nacht - Fledermäuse in den Quartieren

StadtWildTiere St.Gallen untersucht in diesem Jahr mit dem Projekt «Lebendige Nacht – Fleder-mäuse in der Stadt» die nächtlichen Flugakrobatinnen. Von vielen unbemerkt jagen sie besonders in den Sommermonaten am Nachthimmel nach Insekten und orientieren sich dabei mit Hilfe von Echoortungsrufen, die für das menschliche Gehör nicht wahrnehmbar sind. Mit der Hilfe der Bevölkerung möchte das Projekt StadtWildTiere untersuchen, welche Fledermausarten in den Wohngebieten der Stadt St.Gallen vorkommen.

Fledermäuse sind faszinierende Flattertiere. Manche sind klein und nur einige Gramm schwer, andere haben eine Flügelspannweite von bis zu 40 cm. So unterschiedlich sie auch aussehen, alle 30 in der Schweiz vorkommenden Fledermausarten ernähren sich ausschliesslich von Insekten und sind versierte Flugakrobatinnen, die sich in der Nacht dank Echoortung orientieren und gleichzeitig jagen können. Aufgrund ihrer nächtlichen und heimlichen Lebensweise ist die Artbestimmung der Fledermäuse schwierig. Welche Fledermausarten in der Stadt St.Gallen vorkommen, ist noch wenig erforscht.

Fledermäuse miterforschen

Um herauszufinden, welche Fledermausarten in den Wohngebieten der Stadt St.Gallen vorkommen, macht das Projekt StadtWildTiere St.Gallen zusammen mit Freiwilligen aus der Bevölkerung im Sommer 2024 bioakustische Fledermausaufnahmen. Dazu werden in Innen- oder Hinterhöfen von Wohnsiedlungen oder Privatgärten die Rufe von Fledermäusen aufgenommen. Anhand der Echoortungsrufe

können Expertinnen und -experten die Art der vorbeifliegenden und jagenden Fledermäuse ermitteln. Freiwillige können mithelfen, diese akustischen Aufnahmen während zwei Stunden an einem schönen, warmen Abend durchzuführen. Interessierte, die mehr zu den Fledermäusen in der Stadt St.Gallen und in ihrem Quartier sowie zu den Erfassungsmethoden der nächtlichen Flugakrobatinnen erfahren möchten, können sich unter stgallen@stadtwildtiere.ch melden.

Meldeplattform StadtWildTiere

Haben Sie Wildtiere in der Stadt entdeckt? Teilen Sie uns Ihre Beobachtung auf der Melde- und Informationsplattform «StadtWildTiere» mit. «StadtWildTiere» ist ein schweizweites Projekt. In St.Gallen wird es im Rahmen von «Natur findet Stadt» von der Stadt St.Gallen, vom WWF St.Gallen, von Pro Natura St.Gallen-Appenzell, dem Naturmuseum St.Gallen und vom Naturschutzverein St.Gallen und Umgebung getragen.

Weitere Infos unter stgallen.stadtwildtiere.ch





Matthias
Bierkavalier

UNSER SCHÜGA.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.

Inserate

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-st.gallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuter Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure



Erfolgsmodell – Lehrstellenforum

Zum 7. Lehrstellenforum St. Gallen, vom **Samstag, 25. Mai von 10-15 Uhr an der GBS St.Gallen-Rietihüsli**, haben sich gegenüber dem Vorjahr von 50 Ausstellern, neu 69 Lehrbetriebe aus der Region angemeldet und präsentieren über 120 unterschiedliche Berufsgattungen. Der Teilnehmerrekord zeigt den Bedarf und das grosse Interesse am dualen Bildungssystem und an dieser Präsentations- und Informations-Plattform um viele Kinder in der beruflichen Entscheidungsfindung zu erreichen.

Die ausstellenden Unternehmen und Organisationen informieren die Schülerinnen und Schüler an dieser Tischmesse über die Anforderungen, die Aufgaben in Schule und ihren Tätigkeiten, um besser abschätzen zu können, ob das mögliche Aufgabengebiet den einzelnen Jugendlichen zusagt. Die Lehrbetriebe geben Einblick in die Berufswelt und präsentieren sich mit Video, Prospekten, Mustern, Exponaten und animieren die Besucher zur Teilnahme an möglichen Praxisübungen, um die unterschiedlichen Berufsmöglichkeiten näher kennenzulernen. Zudem soll die Messe auch den Eltern die Möglichkeit bieten, Unternehmen mit ihren Lehrlingsverantwortlichen aus der Region, direkt anzusprechen, persönlich kennenzulernen, sich auszutauschen und so Anregungen zu erhalten, wie sie ihre Kinder bei ihrer Berufswahl bestmöglich unterstützen und begleiten können.

Der Eintritt ist kostenlos.

Weitere Informationen, Ausstellerverzeichnis und alle Berufe unter:
www.lehrstellenforum.org





38 Camps / 18 Standorte
Wähle dein Camp!



14. – 18. OKTOBER 2024
ST.GALLEN – HERISAU – TROGEN
projektwoche.ch



In der Stadt St.Gallen können dank Pro Senectute-Haushilfe über 700 alte Menschen lange in ihrem eigenen Haushalt leben. 270 Frauen im Sozialzeit-Engagement machen das möglich.

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten bei dieser sinnstiftenden Tätigkeit mitwirken, Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Als Haushelferin unterstützen Sie unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

Pro Senectute Stadt St. Gallen
071 227 60 14 (Di - Fr, 08.00 - 10.00 Uhr)



Mitgliederversammlung des WWF Appenzell und WWF St. Gallen

Am 2. Mai fand im Botanischen Garten in St. Gallen die jährliche Mitgliederversammlung des WWF Appenzell und WWF St. Gallen statt. Die Veranstaltung, die eine Vielzahl von Mitgliedern und Interessierten anzog, bot einen bedeutenden Einblick in aktuelle Umweltthemen und Projekte der WWF Sektionen.



Die Versammlung eröffnete David Gerke mit einem Referat zum Thema «Aktuelles zum Wolf in der Schweiz». Gerke, Schafhirte, Jäger und Geschäftsführer der Gruppe Wolf Schweiz beleuchtete die aktuellen Herausforderungen und Chancen im Zusammenhang mit der Rückkehr und Verbreitung des Wolfs in der Schweiz. Ein Punkt kristallisierte sich sowohl im Referat als auch in der anschliessenden Diskussion klar heraus. Für eine Koexistenz mit dem Wolf braucht es vor allem eines, nämlich einen flächendeckenden und konsequenten Herdenschutz. Zahlreiche Studien und die aktuellen Risszahlen zeigen eindeutig: Herdenschutz mit Herdenhunden und elektrifizierten Zäunen funktioniert.

Rücktritte und Neuwahlen

Der statutarische Teil der Versammlung war geprägt von wichtigen Personalentscheidungen. Martin Zimmermann, bisheriger Vize-Präsident und ehemaliger Geschäftsführer der Sektionen Appenzell und St. Gallen, trat von seinem Amt zurück. Sein Engagement und seine Beiträge zur Organisation wurden von allen Anwesenden gewürdigt. Als sein Nachfolger wurde der Jurist Elia Paggiola aus Meistersrüte Al einstimmig zum neuen Vize-Präsidenten



gewählt. Neben der Wahl des neuen Vize-Präsidenten, wurden auch zwei neue Vorstandsmitglieder in den Vorstand gewählt: Matthias Tischhauser, Kantonsrat AR und Unternehmer sowie Martine Schmid, Tierärztin aus Urnäsch werden den WWF Appenzell zukünftig im Vorstand unterstützen. Beim WWF St. Gallen hingegen gab es im Vorstand keine Veränderungen.

Weitere Auskünfte:

Lukas Indermaur
Geschäftsführer WWF
St. Gallen, 071 221 72 30

Mila Yong, Geschäftsführerin
WWF Appenzell



Dieses Mal: Böse Witze - aber trotzdem zum Lachen ...



Ich habe endlich eine Dachbox für das Auto gekauft. Total praktisch, man hört die Kinder so gut wie gar nicht mehr.

Wenn meine Frau singt, dann gehe ich immer vor die Tür und spreche mit den Nachbarn. So wissen alle, dass ich sie nicht schlage.

Meine Frau behauptet, ich würde die Kinder unfair behandeln. Ich weiß nicht einmal, welches sie meint: Felix, Miriam oder das dicke Hässliche.



Er: „Seit 17 Jahren korrigierst du mich, egal was ich sage!“

Sie: „Seit 18 Jahren, mein Lieber, seit 18!“

Das Ehepaar unterhält sich.
Er: „Schatz, mal ehrlich, was ist dir wichtiger: ein gut aussehender oder ein intelligenter Mann?“
Sie: „Weder noch, mein Liebling, du weißt doch, ich liebe nur dich!“



„Willkommen“, sagt Herr Schmitt zu seiner Schwiegermutter, „wie lang willst du denn bleiben?“ – „Bis ich euch lästig werde.“ – „Ach so kurz? Aber trink doch wenigstens noch eine Tasse Tee mit uns.“

Frau: „Liebst du mich auch?“
Mann: „Ja, dich auch!“

Frau zum Mann: „Ich kann einfach nicht schlafen.“
Darauf er: „Kein Wunder, das Böse schläft nie.“

Arzt: „Guter Mann, Sie sind jetzt 92, Ihre Freundin 21, da kann jeder Sexualkontakt zum Tode führen!“
Worauf der alte Herr meint: „Na ja, dann stirbt sie halt!“

"Chef, darf ich heute zwei Stunden früher Schluss machen? Meine Frau will mit mir einkaufen gehen."

"Kommt gar nicht in Frage."

"Vielen Dank Chef, ich wusste, Sie würden mich nicht im Stich lassen."

Quartierverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Kassier

Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 christoph.schefer@hotmail.com

Unsere Anlässe 2024

Do, 14. März	19-22	HV QV Lachen
Mi, 15. Mai	15.30	Besichtigung Firma Schott
Do, 30. Mai	18-	Quartierwoorsch
Do, 30. Mai	18-	Eröffnung Buvette
Sa, 24. Aug.	10-13	Kinderflohmarkt
Sa, 24. Aug.	12-23	Waldaupärklifest
Do, 12. Sept.	18.30	Besichtigung Probebühne Theater SG
Fr, 29.11.	18.00	Adventssoppe Quartier-Christbaum

Quartierstamm siehe Seite 11
Buvette Lachen ab 30.5. / Programm S. 19

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck

E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Redaktionsschluss Auslieferung

QN 1 Di, 16. Jan.	ab Do, 25. Jan.
QN 2 Di, 27. Feb.	ab Do, 7. März
QN 3 Di, 7. Mai	ab Do, 16. Mai
QN 4 Di, 30. Juli	ab Do, 8. Aug.
QN 5 Di, 17. Sept.	ab Do, 26. Sept.
QN 6 Di, 5. Nov.	ab Do, 14. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 190 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Paar Fr. 30.-*

Frau Herr Paar

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen



P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG

Lunch-Service für Unternehmen im Raum St. Gallen

Bestellen Sie bei uns
für einen oder mehrere Tage
pro Woche das Mittagessen
für Sie und Ihr Team.

In der Valida-Küche bereiten Menschen mit Unterstützungsbedarf unter der Anleitung gelernter Köchinnen und Köchen feine herzhaftes und süsse Gerichte zu. Unser Angebot:

- flexibel wählbare Tage (Mo-Fr)
- 15 CHF pro Gericht, ab 15 Personen möglich
- To go: praktisch verpackt zum Abholen an der Zwysigstrasse 28 in St. Gallen
- saisonale und frische Küche mit vegetarischen Optionen

www.valida.ch/kueche



valida 
küche

Das soziale Unternehmen